



CAS S.R.L. Sibiu Romania

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Plant: 100 Unloading point: 14248

Invoice to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Planned goods issue date: 29.01.2018

5007859996

182540

Delivery note

No.: 82988293 / ExtNo:

Date: 29.01.2018

Page: 1 of 1 Pages

Contact:

Bogdan Musan

Telephone:

+40369433637

Telefax:

Customer no.:

499151

Vendor no./Index

91022768 /

Sold to:

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Your order no.: 550003809202

Our order no.: 30049743

Transport details:	Terms of sales (INCOTERMS): FCA Free freight Sibiu	Dun & Bradstreet No.: 565475527
--------------------	---	------------------------------------

Your article code	Our article code	P.Units	Quantity	Weight amount	Volume amount
Your article description	Our article description		QU	Unit	Unit
2500082000	A2C3074300200		2,142	5,355.000	0.000
	TCU DCT DKG250 RSA		ST	KG	
	Country of origin: RO				
TBA-501559	9860000000200		34	231.200	0.000
	pallet ESD RE Getrag PP		ST	KG	
TBA-501557	9860000000100		306	1,407.600	0.000
	tray ESD Getrag DKG		ST	KG	
TBA-501558	9860000000300		34	68.000	0.000
	cover ESD RE Getrag PP D		ST	KG	
	Total		34 <i>ST</i>	7,061.800	0.000
				KG	

180170644 0599

180170835 1000

Our deliveries are subject to the familiar Terms for Deliveries Abroad

Continental Automotive Systems
S.R.L. Sibiu
Salzburg street, no 8
RO-550018 Sibiu
Romania
Phone: +40-369-433-000
Fax: +40-369-433-009
www.continental-corporation.com

Commercial Register No.
J 32/851/2005
Fiscal Code:RO 17679640
VAT-No.:RO17679640

Board of Management:
Oswald Kolb
Juergen Haga

Bank Account:
ING Bank Romania, Bucharest Branch
BIC/SWIFT: INGBROBU
EUR:RO49INGB0002008166820711
USD:RO92INGB0002008166824011
RON:RO03INGB0002008166828911

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 91022768

Continental Automotive
Systems S.R.L.
Salzburger Strasse 8

3) Speditionsauftrags-Nr.

1416446 01416446

4) Nr. Versender beim Versandspediteur

550018 Sibiu

5) Beladestelle

Versandstelle Sibiu

8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

1416446

SPEDITIONS-AUFTRAG

6) Datum

29.01.2018

7) Relations-Nr.

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr. 364019

Schweitzer GmbH
Internationale Spedition KG
Carl Benz Str. 23
71634 Ludwigsburg

11) Empfänger

12) Kunden-Nr. 499151

IT04886850728

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari

Telefon

Telefax

13) Bordero-/Ladefliste-Nr.

14) Anliefer-/Abladestelle

14248

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

16) Eintreff-Datum 29.01.18 17) Eintreff-Zeit 00:00

18) Zeichen und Nr.
Lieferschein-Nr.

19) Anz.

20) Verpackung

21) 22) Inhalt
SF

23) Lademittel- 24) Brutto-
gewicht in KG

82988292

OK

48 TBA-501559 0
48 TBA-501558 0
432 TBA-501557 0

2500080900

2.410 9.818
2.410 9.818
2.410 9.818

82988293

OK

34 TBA-501559 0
306 TBA-501557 0
34 TBA-501558 0

2500082000

1.707 7.062
1.707 7.062
1.707 7.062

(25) Summe

82

26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0,00 m³

Summen 4.116

16.880

29) Gefahrgut-Klassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur

32) Warenwert für SVS/RVS

33) Verzichtskunde

34) Versender-Nachnahme

frei Frachtf

EUR

VERZICHTSKUNDE

EUR

35) Anlagen

36) Auftr.-Nr. Kunde

37) Kont.

38) Transportmittel-Nr. GJ 70 LUX

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abr.schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

43) Übernahmebestätigung des Fahrers

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Firmenstempel/Unterschrift

44) Die Sendung enthält

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

davon getauscht

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

29.01.2018
Datum

Uhrzeit

Unterschrift

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp)

Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.

EDI - GR/ISSUE SLIP

29.01.18 - 09:06

VENDOR -PLANT: 3036

-NO: 91022768

SHPMT-REF.NO.:1416446

RECIPIENT -PLANT-CUST: 100

-NUMBER: 499151

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTM:

SHIPPING TYPE: Truck

CARRIER: Schweitzer Gmb

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 16.880

Continental Automotive Systems

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno Bari

S.R.L.

Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UOM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PURCH.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR	COUNTRY	ADDIT.DATA-VENDOR	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
-ITM	PACK-MATL	-QTY	-NUMBER CUST	ST	S/	TCU DCT

82988292 2500080900 3.024,000 ST S/ TCU DCT DCT250_2 type E 550003571901

29.01.18 A267376891000 RO

010 P: 48 -TBA-501559 X 63,000 9860000000200

P: 432 -TBA-501557 X 0,000 9860000000100

P: 48 -TBA-501558 X 0,000 9860000000300

82988293 2500082000 2.142,000 ST S/ TCU DCT DK6250 RSA 550003809202

29.01.18 A265074300200 RO

010 P: 34 -TBA-501559 X 63,000 9860000000200

P: 306 -TBA-501557 X 0,000 9860000000100

P: 34 -TBA-501558 X 0,000 9860000000300

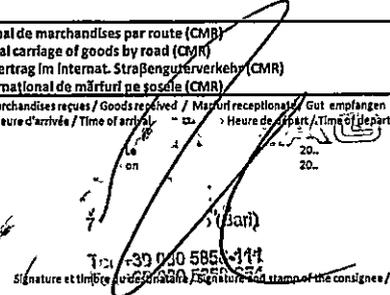
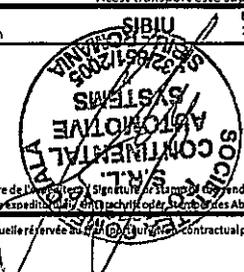
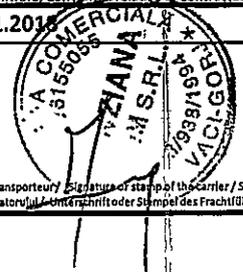
***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:



1. Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL Str. Salzburg 8 550018 SIBIU ROMANIA		6. Transportateur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) GJ 71 LUX GJ 28 LUX Auto: GJ LUX / GJ LUX 	
2. Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Getrag S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno Bari ITALY		7. Transporteurs successifs / Successive carriers Nom / Name Adresse / Address Pays / Country Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Date Signature	
3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lieu / Place: 550018 SIBIU Pays / Country: ROMANIA Date Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure		8. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods	
4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lieu / Place: 70026 Modugno Bari Pays / Country: Italy Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours: Plant: 100 Unloading point: 14248		9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender Delivery note: 82988292; 2931.-	
10. Marques et numéros Marks and Nos Pe 82 paleti, in 738 tavite, 82 capace: - 5166 unitati electronice de control TOTAL: 82		14. Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg 8708 15. Cubaj, m³ Umfang in m³ 16880 Kg 16880 Kg	
16. Conventii particulare între expeditor și transportator Special agreement between the sender and the carrier EU GOODS / EG WARE Free circulation / Freie Bewegung Continental Automotive Systems SRL, Sibiu, Romania Name: Ungureanu Alexandru Date: 29.01.2018 Position: Operator Shipping Signature/Unterschrift: 		17. A payer par To be paid by: Expéditeur / Sender Destinataire / Consignee Prê de transport / Carriage charges Frais accessoires / Supplementary charges Droits de douane / Customs duties Autres frais / Other charges	
18. Autres indications Other use for: FCA Sibiu		19. Remboursement Cash on delivery	
20. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International carriage of goods by road (CMR) Diese Beforderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens den Beforderungsvertrag Im Internat. Straßengüterverkehr (CMR) Acest transport este supus, indiferent de orice clauză contrară, Convenției privind Contractul de Transport International de mărfuri pe șosele (CMR)			
21. Incheiate Issued at: SIBIU 29.01.2018		24. Marchandises reçues / Goods received / Marfuri recepționate / Gut empfangen Lieu / Place Date / Time of arrival Date / Time of departure Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee / 	
Signature ou timbre de l'expéditeur / Signatur oder Stempel des Absenders 		Signature ou timbre du transporteur / Signatur oder Stempel des Frachtführers 	
Partie non contractuelle réservée au transporteur / Contractual part reserved for the carrier			

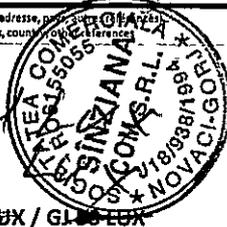
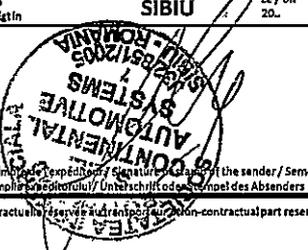
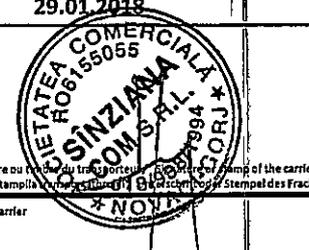
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 The space framed with bold lines must be filled in by the carrier.
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 To be completed on the sender's responsibility.

(ADR) - En cas de marchandises dangereuses indiquées, la dernière ligne du cadret: Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 2 voir demande spéciale dans ADR, Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
 - In case of dangerous goods mention on the last line of the column: UN number, Goods, from class 1 and 2 see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and packing Group.



Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The space framed with bold lines must be filled in by the carrier.

TADR1 - In case of merchandise dangerous indicatez, à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU; Marchandises des classes 1, 2 et 7: voir demande spéciale dans ADR; Partie 5: Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
- In case of dangerous goods mention on the last line of the column: UN number; Goods from class 1, 2, and 7: see special documentation demands in ADR; Part 5: The label number and Packing Group.

1. Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL Str. Salzburg 8 550018 SIBIU ROMANIA		6. Transportateur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) G7 7 G7 72 Aut: G7 72 LUX / G1 72 LUX 	
2. Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Getrag S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno Bari ITALY		7. Transportateurs successifs / Successive carriers Nom / Name Adresse / Address Pays / Country Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Date Signature	
3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lieu / Place: 550018 SIBIU Pays / Country: ROMANIA Date / Heure d'arrivée / Time of arrival Date / Heure de départ / Time of departure		8. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods	
4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lieu / Place: 70026 Modugno Bari Pays / Country: Italy Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours: Plant: 100 Unloading point: 14248		9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender Delivery note: 82988292; 2931.-	
10. Marques et numéros Marks and Nos Pe 82 paleti, in 738 tavite, 82 capace: - 5166 unitati electronice de control TOTAL: 82		11. Nombre de colis Number of packages 82	
12. Mode d'emballage Method of packing 8708		13. Nature de la marchandise Nature of the goods 16880 Kg 16880 Kg	
14. Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg		15. Cubaj, m³ Umfang in m³	
Numéro ONU / UN Number Nom volr / Name see 13 Numéro d'étiquette / Label number Groupe d'emballage / Packing group (ADR*) / (ADR*)		16. Convention particulière entre l'expéditeur et le transporteur Special agreement between sender and the carrier EU GOODS / EG WARE Free circulation / Freie Bewegung Continental Automotive Systems SRL, Sibiu, Romania Name: Ungureanu Alexandru Date: 29.01.2018 Position: Operator Shipping	
17. A payer par / To be paid by: Expéditeur / Sender Destataire / Consignee Prix de transport / Carriage charges Frais accessoires / Supplementary charges Droits de douane / Customs duties Autres frais / Other charges		18. Autres indications / Other useful information: Signature / Unterschrift: FCA Sibiu	
19. Reimbursement / Cash on delivery		20. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contract de Transport International de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beforderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens den Beforderungsvertrag im Internat. Straßengüterverkehr (CMR) Acest transport este supus, indiferent de orice clauză contrară, Convenției relative la Contractul de Transport Internațional de mărfuri pe șosele (CMR)	
21. Incheiat la / Ausgefertigt in SIBIU Le / on 20.: 29.01.2018		22. Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender / Senders Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier / Senders Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee /	
			
Lieu / Place Le / on 20.: Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee /		24. Marchandises reçues / Goods received / Marfuri receptionate / Gut empfangen Heure de départ / Time of departure (Bari) 05858-111 05858-111	
Partie non contractuelle réservée pour le transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier			